

كِتَاب

نَظْمٌ

تَرْجَمَةُ الْأَجْرُومِيَّةِ

بِالْمَقَائِدِ وَالْمَنَازِلِ الْإِسْلَامِيَّةِ

تَأليف

الشيخ محمود مختار الشرتوني البوذي
مؤسس المعهد العلمي دارالعلوم الشرعية

بوذي قلمون شرون

اغربوا الكلام كي تغربوا القرآن

(حديث شريف)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَحْمَدُ لِلَّهِ وَصَلَّى عَلَى اللَّهِ	عَلَى نَبِيِّهِ وَمَنْ تَكَادَهُ
وَيَعْلَمُ أَيْكِلَهُ تَرْجَمَهُ جُرْمِيَّةُ	كَتُكُوا فَلَا جُرْمَ مَدْرَسَةٍ ابْتِدَائِيَّةِ
كُلِّ مَا سِيَّهٍ أَوْ رَاغِبَةٍ بِهَا سَاعَرَبَ	جَلَّادَانِ أَوْ رَاكُوتِيْنَا غَايِي كَابَ
مَوْلَا قَدَا غَايِيَا كَابَ عُلَا	لَوِيهِ قَنَاطِيْعُ تِيْمَتِيَا عِلْمُ دَرْكَمَا
أَكِيَهْ وَوَعْلَكُ فَيَنْتَرْ عِلْمُ دَرْكَمَا	تَأْفِي بَوَدُوهُ عِلْمُ شَرْعِ الْكَمَا
إِيَّ حَالِي عِلْمُ شَرْعِ فَرْضُ حُكْمِي	عَلَوْرُوهُ تِيْمَتِيَا عِلْمُ عُمُومِي
زَمَانُ كَوَالِيكَ بَرَاءُ حَقِّ دَاوِي بَطْلُ	سَالَهُ دَاوِي بَرَاءُ حَرَامِ دَاوِي حَالُ
وَنَاقِ دَاوِي فَرْضُ مَنَاقِ دَاوِي كَالَهُ	يَدَعُهُ دَاوِي سُنَّةُ كِيَا مَعْتَرِلَهُ
أَكِيَهْ وَوَعْلُ أَهْلِ السُّنَّةِ فَعَا كَوُولِي	تَسَافِي يَدَعُهُ عَمَلُ تَرْبُوتَاتِي
مُوكَا ٢ اللَّهُ بِمَا رِيْعِي هِدَايَتِ	لَنْ مَا رِيْعِي تَرْجَمَهُ إِيْنِي مَنَفَعَتِ

بَابُ الْكَلَامِ

بِالْوَضْعِ كَالنَّحْوِ دَلِيلُ الْمُسْتَفِيدِ	كَلَامُنَا اللَّفْظُ الْمَرْكَبُ الْمَفِيدُ
وَوُضِعَ نَحْمًا مَائِدًا هِيَ مَرْيَعٌ سِيرًا	كَلَامٌ يَأْتِي بِكُؤُسُوسٍ نَائِي سَوَارًا
إِسْمٌ فِعْلٌ لَنْ حُرْفٌ كَعْدُ وَوَيُّ مَعْنَى	جُرْيٌ كَلَامٌ يَأْتِي بِكُؤُسٍ نَائِي سَوَارًا
تَنْوِينٌ خَفَضُ حُرْفٌ خَفَضُ حُرْفٌ قَسَمٌ	عَلَامَتِي إِسْمٌ مَا يَنْجِي عَنِ الْفِ لَامٌ
كَيْمَا تَعْكُونُ زُبَّ بَا كَافٌ لَامٌ إِلَى	حُرْفٌ خَفَضُ يَأْتِي بِكُؤُسٍ نَائِي سَوَارًا
تَبْكِي حُرْفٌ كَعْدُ وَوَيُّ مَعْنَى سَوَارًا	حُرْفٌ قَسَمٌ أَنَا تَقْلُؤُا وَوَبَاتَا
سَيْنٌ سَوَفَ قَدْ تَاتَانِيَتْ تَنْفَاحَرَكَةٌ	عَلَامَتِي فِعْلٌ يَأْتِي بِكُؤُسٍ نَائِي سَوَارًا
عَلَامَتِي إِسْمٌ فِعْلٌ كَعْدُ كَاسْبُوتٌ	عَلَامَتِي حُرْفٌ يَأْتِي بِكُؤُسٍ نَائِي سَوَارًا

بَابُ الْأَعْرَابِ

سَبَبٌ كَفَنُجِيَّتَانِ عَامِلٌ كَعْدُ مَرْيَعَةٌ	أَعْرَابٌ يَأْتِي بِكُؤُسٍ نَائِي سَوَارًا
أَتَوَاتَقْدِيرًا أَوْوَاهُ إِعْ بَاطِنِي	فَدَاؤُكَ الْفِظَا أَوْوَاهُ أَوْجَفَانِي

أَلِفْ اِيَكُو مَا عِبُونِ اِثْعَ اِسْمُ ثَنِيَّةِ	كَيَا اِبْنَتَانِ تَقْرَانِ التَّسْمِيَةَ
نُونُ مَا عِبُونِ اِثْعَ فِعْلُ مُضَارِعٍ كَعْلُمَا	يَا اِيَكُو اَفْعَالُ خَمْسَةٍ مُوَعْبُوهُ عَلَمَا
صَوْرَاهِي كَيَا يَفْعَلَانِ يَفْعَلُونُ	لَنْ تَفْعَلَيْنِ تَفْعَلَانِ تَفْعَلُونَ
عَلَامَتِي نَصَبٌ لِيَمَا اَوْرَا مِمَّا	فَتْحَةُ اَلِفْ كَثْرَةٌ يَانُونُ كَعْلُ كِبُوَاثِ
فَتْحَةُ اِيَكُو مَا عِبُونِ اِثْعَ ثَلَاثُ مَوَاضِعَ	اِسْمُ مُفْرَدٍ جَمْعُ تَكْسِيرٍ لَنْ مُضَارِعٍ
أَلِفْ اِيَكُو مَا عِبُونِ اِثْعَ اِسْمُ كَعْلُ لِيَمَا	كَيَا رَايَ زَيْدُ اَبَاكَ عَلِيَا
كَثْرَةٌ مَا عِبُونِ اِثْعَ جَمْعُ مُؤَنَّثٍ سَلِمَ	كَيَا رَاَيْتُ مُسْلِمَاتٍ مِّنْ سَلِمَ
يَاءُ مَا عِبُونِ اِثْعَ جَمْعُ مُذَكَّرٍ سَلِمَ	لَنْ اَوْكَا مَا عِبُونِ اِثْعَ ثَنِيَّةِ اِسْمُ
كِبُوَاثِي نُونُ مُوَعْبٍ سَيَجِي فَعْبُونَانِي	اَفْعَالُ خَمْسَةٍ وَسَرْدِيْعَيْنِ صَوْرَةٌ جَوْنَتُونِ
اِغْرَابُ خَفَضٍ اِيَكُو دُوُونِي عِلَامَتُ	كَثْرَةٌ يَا فَتْحَةُ مُوَعْبٍ ثَلَاثُ اَوْرَا فَا فَتْ
كَثْرَةٌ مَا عِبُونِ اِثْعَ اِسْمُ مُفْرَدٍ مُنْصَرَفٍ	جَمْعُ مُؤَنَّثٍ جَمْعُ تَكْسِيرٍ مُنْصَرَفٍ
يَاءُ مَا عِبُونِ اِثْعَ اَسْمَاءُ خَمْسَةٍ ثَنِيَّةِ	لَنْ جَمْعُ مُذَكَّرٍ سَلِمَ اَوْرَا لِيَنِيَا
فَتْحَةُ مُعْبُونِ اِثْعَ اِسْمُ غَيْرُ مُنْصَرَفٍ	تَنْفَاسَتَوْنِ كَامُرُّرٍ بِاِخْدِ الشَّرِيفِ

عَلَامَتِي جَزَمَ تَلَوُ سِيَجِي سُكُونُ
 مُضَارِعُ كَعُ صَحِيحُ آخِرُ كَلَمٍ يَكُنُ
 لَوْرُ وَائِكُو كَبُواعِي حُرْفُ آخِرُ
 أَنَايَعُ فِعْلُ مُضَارِعُ مُعْتَلُ آخِرُ
 كَافِيَعُ تَلَوُ يَائِكُو كَبُواعِي نُونُ
 أَنَايَعُ أَفْعَالُ خَمْسَةُ نَحْوُ يَفْعَلُونَ

بَابُ الْأَفْعَالِ

فِعْلُ يَكُو أَنَا تَلَوُ أَوْرَا سَامَرُ
 فِعْلُ مَاضٍ دِي مَبْنِي فَتَحُ آخِرِي
 مُضَارِعُ يَكُو مَرْفُوعٌ يَيْنُ كَسْفِيَانُ
 فَاغْشَكَرَانِي مُضَارِعُ يَكُو كَلِمَتُ
 كَعُ كُو مَفْعُولُ إِغْ دَاوُوهُ أُنَيْتُ تَكْسِي
 فِعْلُ مَاضٍ دِي مَبْنِي فَتَحُ آخِرِي
 مُضَارِعُ يَكُو مَرْفُوعٌ يَيْنُ كَسْفِيَانُ
 فَاغْشَكَرَانِي مُضَارِعُ يَكُو كَلِمَتُ
 كَعُ كُو مَفْعُولُ إِغْ دَاوُوهُ أُنَيْتُ تَكْسِي
 نَوَاصِبُ الْأَفْعَالِ أَنْ حَتَّى وَلَنْ
 وَאוُمَعِيَّةٌ وَفَاءٌ سَبَبٌ
 كِي لَامُ كِي أَوْلَامُ بَحْدٍ وَإِذَنْ
 جَوَازِمُ لَمْ وَالَمْ وَلَمْكََا
 كَلَا تُخَالِفُنِي وَتَكْتَفِي بِي
 وَلَا لَنْهِي وَدُعَاوَانِ وَمَا
 وَلَا لَمْ أَمْرٍ وَدُعَاوَالْمَا
 وَمَنْ وَمَهُمَا حَيْثُمَا وَكَيْفَمَا

إِذَا مَا هَآئِي وَمَتَى آيَتَانَا أَيْنَ إِذَا فِي الشَّعْرِ خَاصَّةً آئِي

بَابُ الْفَاعِلِ

فَاعِلٌ نَايَكُوْا سَمِ كَعُ مَسْطَى رَفَعَى	دَيْنِيْعُ فَعَلْ كَعُ تَوْهِيْبَا سَادُوْرُوْغَى
أَنَا لَوْرُوْسِيْجِي فَاعِلٌ سَمِ ظَاهِرْ	كَفَيْْعُ لَوْرُوْا يَكُوْا فَاعِلٌ سَمِ ضَمِيْرْ
صَوْرَاهِيْ ظَاهِرْ كِيَا قَالِ الْعُلَمَا	صَوْرَاهِيْ ضَمِيْرْ كِيَا قَمْتُ قَمْتَمَا
قُمْنَا وَقَمْتُمْ قُزُقُتُنْ وَقَامْ	قَامَا وَقَامَتْ قَامَتَا قَامُوا الْمَقَامْ
يَاكُوْ صَوْرَاهِيْ فَاعِلٌ ضَمِيْرٌ مُتَّصِلْ	دَيْنِيْ صَوْرَاهِيْ فَاعِلٌ ضَمِيْرٌ مُنْفَصِلْ
كَلَمْ يَقُمْ إِلَّا أَنَا أَوْ أَنْتَمَا	وَعِيْرُ ذَيْنِ بِالْقِيَاسِ عُلَمَا

بَابُ نَائِبِ الْفَاعِلِ

مَفْعُولٌ كَعُ مَعْكُونْ أَعُ فَعْكُونَتْنِيْ فَاعِلْ	كَعُ دِيْ بُوَاغْ أَرَانِيْ نَائِبُ الْفَاعِلِ
ضَمَّةٌ أَوَّلَى مَا ضِ سَرْتَا كَسَرَهِيْ	حُرْفٌ سَادُوْرُوْغَى آخِيْرُ كَلِمَهِيْ
حُرْفٌ أَوَّلُ مُضَارِعٍ وَاجِبٌ ضَمَمَهِيْ	سَادُوْرُوْغَى آخِيْرَى وَاجِبٌ فَتْحَهِيْ
يَاكُوْ لَوْرُوْوَرْنَانِيْ نَائِبُ الْفَاعِلِ	سِيْجِيْ ظَاهِرْ لَوْرُوْوَضَمِيْرْ كِيَا فَاعِلْ

بَابُ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ

تَنْفَعَا مِلَّ لَفْظِي كَغْ دِي اَوْجَفَا كَنْ	مُبْتَدَأُ اِيَكُو اِسْمُ دِي رَفَعَا كَنْ
سَرَتَا مَرِيعُ مُبْتَدَأُ دِي سَيَنْدِيَا كَنْ	خَبَرُ اِيَكُو اِسْمُ كَغْ دِي رَفَعَا كَنْ
سَيَجِي ظَاهِرُ كَفَيَنْدُ وَضَمِيرُ رُو فَا نِي	مُبْتَدَأُ اِيَكُو اَنَا لَوْرُو وَرَنَا نِي
اَنْتَنْ اَنْتُمْ هُو هِي هُنَّ هُمْ هُمَا	اَنَا وَنَحْنُ اَنْتَ اَنْتِ اَنْتُمْ اَنْتُمْ
سَيَجِي مُفْرَدُ لَنْ غَيْرُ مُفْرَدُ فَيَنْدُو نِي	خَبَرُ اِيَكُو اَنَا لَوْرُو دُونْدُو مَانِي
لَا وَا نِي مُفْرَدُ غَيْرُ مُفْرَدُ اَرَانِي	مُفْرَدُ اِيَكُو دُو اُجْمَلَه لَنْ بَعْثَا نِي
جَا زُ بَحْرُو زُ لَنْ ظَرْفُ كَزَيْدُ عِنْدَنَا	غَيْرُ لَفْظِي اِيَكُو اَنَا فَا فَا فَا وَرَنَا
كَيَا دِي نِي زَيْدُ عَلَامُهُ صَبَرُ	فِعْلُ فَاعِلُ كَفَيَنْدُ فَتُ مُبْتَدَأُ خَبَرُ

كَانَ وَاخْوَاتُهَا

خَبَرِي كَانَ اِيَكُو دِي نَصْبَا كَنْ	اِسْمِي كَانَ اِيَكُو دِي رَفَعَا كَنْ
اَصْبَحَ اَضْحَى ظَلَّ صَارَ لَيْسَا	كَيَا مَعْكُو تَقَاوُ كَا بَاتَا اَمْسِي
زَلْتُ فَتَيَّ مَا دُمْتُ ثَبَتَا قَدْ مَا	مَا اَنْفَكَ مَا فِتْيَا مَا بَرِحَ مَا

إِنِّ وَأَخَوَاتُهَا

إِسْمِي إِنَّ إِيكُودِي نَصَبَاكَنْ خَبْرِي إِنَّ إِيكُودِي رَفَعَاكَنْ
 كَيَا مَتَّكَوَنُو أَنْ لَكِنْ لَعَلْ كَانَ لَيْتَ خَالِدًا أَهْلُ الْعَمَلْ

ظَنِّ وَأَخَوَاتُهَا

عَمَلِي لَفْظَ ظَنْ لَنْ سَادُ وَلُورِي نَصَبَاكَنْ إِنْغْ مُبْتَدَا لَنْ خَبْرِي
 دُولُورِي ظَنْ يَا إِيكُودِي عَلِمْتُ حَسِبْتُ لَنْ زَعَمْتُ لَنْ رَأَيْتُ
 جَعَلْتُ لَنْ وَجَدْتُ لَنْ سَمِعْتُ خَلْتُ اتَّخَذْتُ الْعِلْمَ خَيْرًا نِلْتُ

النَّعْتُ

نَعْتُ إِيكُودِي وَاجِبَ مَا نَوْتُ إِنْغْ مَنَعُوَنِي مَا نَوْتُ إِنْغْ نَكِرْهُنِي لَنْ مَعْرِفَتِي
 لَنْ رَفَعْتِي لَنْ نَصَبْتِي لَنْ خَفَضْتِي كَا عَرِفَ بِعَالِمٍ مُقِيمٍ بِبُودِي

الْمَعْرِفَةُ وَالشُّكْرُ

مَعْرِفَةُ إِيكُودِي اسْمُ كَغْ نُودُ وَهَالِي مَرِيْعَ سِينْجِي بَرَاغْ كَغْ دِي تَمْتَوَاكِي
 وَزَنَانِي إِيكُودِي تَمْتَوَاكِي وَبِسْ كَمَشَهْوَر مَتَّكَوَانِي إِنْغْ كَيْتِي أَرَفَ دِي وَتُوتُور

فَأَعْلَمَكُنِي نِكْرَةَ إِيَّامٍ مِّثْلَ نَارٍ لَّفُتَتْ

فَانْجِئْنَا اَنْ كَيَادِيْنِي الْقُنُوْتُ

بَابُ الْعُطْفِ

تَطُوفُ اِكْوَامُنَا وَتَرْتَعُ مَقُوفًا عَلَيْهِ

دَيْتِي حَرْفَ عَطْفٍ مُوَعْبُوهٌ وَنِيْلَاةٌ
 اِيَكُوْ اَنَا سَفُوْلُوْهُ اِيَكِي رُوْفَايَ
 وَاَوْوَفَاءُ اَوْوَامٍ وَاِمَّا
 حَتَّى وَبَلٍ وَلَا وَلَكِنْ ثَمَّا

بَابُ التَّوَكُّيدِ

تَوَكُّيدٌ مَرِيْعٌ مُّوَكَّدٌ وَاجِبٌ مَا نُوتِي
 اَعْدَايَ اِغْرَابِي سَرَّ تَامَعِرْفَتِي
 لَفْظِي تَوَكُّيدٌ كَعُ مَشْهُورٌ اَنَا فَا فَا
 يَلَا اِيَكُوْ نَفْسٌ عَيْنٌ كُلُّ اَجْمَعُ
 كَجَاءَ زَيْدٌ نَفْسُهُ يَتَّبِعُ

بَابُ الْبَدَلِ

بَدَلٌ وَاجِبٌ مَا نُوتِ اِغْرَابِي مُبْدَلِي
 كَجَاءَ بَكْرٌ عَمَّ عَمْرٍ وَمِثَالِي
 نُوتِدُ وَمَا بَدَلِ اِيَكُوْ اَنَا فَا فَا
 كَلُّ وَيَقْضُ وَاشْتِمَالٌ وَغَلَطُ
 كَجَاءَ نِي زَيْدٌ اَخُوكَ وَاَكَلُ
 عِنْدِي رَغِيْفًا نِصْفُهُ وَقَدْ وَصَلُ
 اِلَى زَيْدٍ عِلْمُهُ الَّذِي دَرَسُ
 وَقَدْ رَكِبْتُ الْيَوْمَ بَكْرًا اِلَ الْفَرَسِ

بَابُ الْمَفْعُولِ بِهِ

مَفْعُولٌ بِهِ اِسْمٌ كَعُ كُنْيَا نَنْ فِعْلُ
 كَعُ نَصَبًا كُنْ كِيَا اَضْرِبِ الْكَيْلُ

أَنَارُفُغْ دُومَانْ سِيْجِي مَنَعُولِيْهَ ظَاهِرْ	كَفِينْدُونِيْ يَا اِيْكَوْ مَنَعُولْ بِهَ ضَمِيرْ
مَنَعُولْ بِهَ ضَمِيرْ اَنَا لَوْرُوْ وَزَنَانِيْ	سِيْجِي مُتَّصِلْ لَنْ مُنْفَصِلْ فِينْدُونِيْ
كُحْ مُتَّصِلْ كِيَا سَقَانِيْ اَحْمَدُ	كُحْ مُنْفَصِلْ كِيَا اِيَّاكَ نَعْبُدُ
اَنَارُوْلَاسْ ضَمِيرْ مُنْفَصِلْ مُشْتَبِهْ	اِيَايْ اِيَّانَا وَ اِيَّاكَ اَللَّعِبْ
اِيَّاكَ اِيَّاكُمْ وَ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ	اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ
اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ	اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ

بَابُ الْمَصْدَرِ

مَصْدَرُ اِيْكَوْ اِيْمْ كُحْ عَافِيْعْ تَلَوْنِيْ	تَصْرِيْفِيْ فِعْلْ كُحْ وَاجِبْ دِيْ عَرْتَنِيْ
فَعْلْ يَفْعُلْ فَيِّغْ تَلَوْ فَعْلَا	كِيَا دِيْنِيْ قَالْ يَقُوْلْ قَوْلَا
مَصْدَرْ كُحْ يُوْجُوْ كِيْ فِعْلْ اِيْغْ مَعْنَانِيْ	لَنْ لَفْظِيْ اِيْكَيْ كِهَ لَفْظِيْ اَرَانِيْ
يَيْنْ سُوْلِيَا لَفْظِيْ چُوْچُوْكْ مَعْنَانِيْ	اَرَانِيْ مَعْنَوِيْ وَرُوْهَا بِيْدَانِيْ
قُمْتُ قِيَامًا اِيْكَيْ لَفْظِيْ اَرَانِيْ	قُمْتُ وَقُوْفًا مَعْنَوِيْ اَوْفَمَانِيْ

بَابُ الظَّرْفِ

يَا أَيُّكَوْظَرْفُ مُوْعَبُوهُ عَلَا عَرَبُ	إِسْمُ كَعُ يَمْنَنُ فِي كَعُ دِي وَجَانَصَبُ
زَمَانُ مَكَانُ صَبُورَاهِي كِيَا مَعَكِي	ظَرْفُ أَيُّكَوْظَرْفُ دُونَ دُونَ مَانِي
وَلَيْلَةٌ وَبُكْرَةٌ وَصُحُورَةٌ	ظَرْفُ زَمَانُ كَسِرْتُ يَوْمًا غَدَوَةٌ
حِينًا صَبَاحًا وَمَسَاءً وَغَدًا	وَسَحَرًا وَآبَدًا وَآمَدًا
وَخَلْفَ أَوْوَرَاءَ أَوْ قُدَّامَا	ظَرْفُ مَكَانُ كَنَحْوِ سِرِّ أَمَامَا
فَوْقَ وَتَحْتَ قَبْلَهُ وَبَعْدَهُ	بَيْنَنَا أَوْ شِمَالًا أَوْ كُنْ عِنْدَهُ
ثُمَّ هُنَا هُنَاكَ أَوْ جِدَاءَهُ	أَوْ مَعَهُ أَوْ تِلْقَاءَهُ أَوْ إِيَّاهُ

بَابُ الْحَالِ

تَيْشَكَاةُ صَاحِبِ الْحَالِ كَعُ دِي سَمَارَا كُنْ	حَالُ أَيُّكَوْظَرْفُ نَصَبُ كَعُ نَرَا عَا كُنْ
لَنْ صَاحِبِ الْحَالِ وَاجِبُ إِسْمٍ مَعْرِفَتُ	لَفْظِي حَالُ نَكْرَةُ تَوْزِ إِسْمٍ صِفَتُ
وَسَارَنْزِيدُ لِلْعُلُومِ طَالِبَا	كِيَا لَفْظُ جَاءَ الْغُلَامُ رَاكِبَا

بَابُ التَّمْيِيزِ

كَعُ مَرَبِّعِ سَمَارِي ذَاتِ مَرْتَبَاةٍ كُنْ	تَمْيِيزُ أَيُّكَوْظَرْفُ كَعُ دِي نَصَبَا كُنْ
--	---

حُكُومِي تَمِييزُ اِيكُو وَاِجِبْ نِكْرَه
كِيَا لَفْظُ فِي الدَّارِ عِشْرُونَ مَرَّة

بَابُ اِلِسْتِثْنَاءِ

مَعْنَانِي اِسْتِثْنَاءُ اِيكُو مَعْتَوَاكَنْ	سَاكُ حُكُومُ كَغْ لَاكِي دِي تَتَفَاكِي
حُرُوفِي اِسْتِثْنَاءُ وُولُو وَيَلَاغَانِي	اَنَادِيْنِي رُوفَانِي اِيكُو مَعْكِيْنِي
اِلَا وَغَيْرُ سَوِي سَوِي سَوَاء	خَلَا عَدَا حَا شَارَوَا هَا مِنْ حَوِي
كَغْ سَاوِي سِي حُرُوفُ مُسْتَثْنِي جَنْغِي	مُسْتَثْنِي مِنْهُ اِيكُو كَغْ سَادُورُوعِي
مُسْتَثْنَانِي اِلَا اِيكُو وَاِجِبْ نَصَبْ	لَمُونْ اَنَا اِيْغْ تَرْكِيْبْ كَلَامْ تَامْ مُوَجِبْ
كَنْحُو قَامْ الْقَوْمُ اِلَا بَكْرَا	كَذَارَايْتُ النَّاسَ اِلَا عَمْرَا
لَمُونْ اَنَا اِيْغْ كَلَامْ تَامْ اَوْرَا مُوَجِبْ	وَنَاغْ دَادِي بَدَلْ وَنَاغْ دَادِي نَصَبْ
كَجَا بَايِيْنِ اِسْتِثْنَاءُ اَوْرَا اِنْتِهَالْ	مَعْكَا وَاِجِبْ نَصَبْ اَوْرَا كَنَّا بَدَلْ
فَقَوْلُهُمْ مَا جَاءَ نِي الرِّجَالُ	اِلَا حِمَارًا يُمْنَعُ اِلَّا بَدَالُ
لَمُونْ اِيْغْ كَلَامْ نَاقِصْ اِغْرَا بِي مَانُوْتُ	مِيْلَاغْ ۲ اَفَاعَا مِلْ كَغْ دِي سَبُوتْ
كِيَا دِيْنِي مَا قَامْ اِلَا رَجُلْ	وَلَا اَرِي اِلَا غُلَامًا يَعْمَلْ

مُسْتَشْنَائِي غَيْرُ وَاجِبٍ دِي جَيْرَا كَن
 سَوِي سَوِي سَوَاءِ دِي فِدَاءِ كَن
 دِيْنِي مُسْتَشْنَائِي خَلَا حَاشَا عَدَا
 اِيكُو وَنَاغِ نَصَبِ وَنَاغِ خَفَضِ فِدَا

بَابُ لَا

لَا اِيكُو نَصَبَا كَن اِسْمُ نَكْرَه
 تَنَفَاتَنُوِيَن نَالِي كَانِي مُبَاشَرَه
 تَكْسِي تَنَمُوِي لَا اِيغِ نَكْرَه
 اَوْرَا فَيَسَاهُ لَن لَا اَوْرَا مُكْرَرَه
 مُكْرَرَه تَكْسِي لَا وَاوَلِي
 وَاجِبُ رَفَعُ لَمُونِ اَوْرَا مُبَاشَرَه
 اَوَكَا وَاجِبُ تَكْرَارُ كَلَالِي اَبْنُ وَلَا
 لَمُونِ مُكْرَرَه تَا فِي مُبَاشَرَه
 لَا اَكُلُ عِنْدَا فَرَاتِي وَلَا شَرَابُ
 كَنَا عَمَلُ كَنَا اَوْرَا كَيَا صَوْرَه
 وَلَا وَلَا وَاللّهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ
 يَنْتُ وَلَا اَخُ وَلَا اُخْتُ وَلَا

بَابُ الْمُنَادِي

اِسْمُ مُنَادِي اِيكُو لِي مَا وَرَنَا نِي
 مَغْكُو اِيكِي اِيغِ بُوْرِي كَا تَرَاغَانِي
 مَفْرَدُ عِلْمِ نُوْلِي نَكْرَه مَقْصُوْدَه
 فَيَغِ تَلُوْنِي نَكْرَه غَيْرُ مَقْصُوْدَه

كَيْفَ تَعُودُ جَانِي وَوُتَا كَعُ وَدِي
 أَوْنَدَاغُ ٢ يَارْ جُلَا خُذْ بِيَدِي
 كَيْفَ فَاتِي يَا اِيكُو مُنَادِي مُضَافٍ
 كَيْفَ اِلَهَنَا وَيَا اَهْلَ الشَّنَا
 حُكُومِي مُفْرَدٌ عَلِمَ كَيْفَ فَا طِمَهُ
 أَوْ كَانِكِرَهُ مَقْصُودُهُ مَبْنِي ضَمَّهُ
 كَيْفَ اِغْلَامُ جَدِّ فِي عِلْمِ الْعَرَبِ
 حُكُومِي تَلَوُ كَعُ كَارِي اِيكُو نَصَبُ

بَابُ الْمَفْعُولِ مِنْ أَجْلِ

مَفْعُولٌ لِأَجْلِهِ اِيكُو اِسْمُ كَعُ نَصَبُ
 كَعُ دِي تَوْتُورُ كَاغْبُورَا غَا كِي سَبَبُ
 تَوْتُمِي كَانِي فِعْلٌ كَيْفَ جَدُّ شُكْرًا
 وَاعْبُدِ اِلَهَكَ الْكِرِمَ اَجْرًا

بَابُ الْمَفْعُولِ مَعَهُ

مَفْعُولٌ مَعَهُ اِسْمُ نَصَبُ كَعُ كَيْفَا مِي
 نَرَاغَا كِنِ كَعُ دِي بَارَغِي فَعْبَاوِي
 كَسَارَ نَزِيلَهُ وَالطَّرِيقَ قَصْرًا
 وَهَكَذَا اِلَى هَلُمَّ جَرًّا
 تَكَ كَيْفِي اِيكِي لَهُ نَظْمٌ رَامُفُوعِي
 وَوُشَا كَعُ غَاغْبِي كَتِ مُحَمَّدِي مَخَارَجَتِي
 دِي سَابُودِي قَلُوبِيونَ چِيرِيونَ اَوْمَاهِي
 مُوْبَكَا ٢ اَللَّهُ عَافُورًا سَلَاهِي

لَا هِزَاعٌ دَيْسَادَدَافٍ بَاوَةٌ دَرْمَائِيُ
 وَأَنْ تَجِدَ عَيْبًا فَسُدَّ الْخُلَلَا
 فَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى التَّكَمَامِ
 شَرِّ صَلَاةٍ وَسَكَاةٍ لِلَّهِ
 وَلِلَّهِ وَصَحْبِهِ الْعُدُولِ
 لَمُونُ أَنَا الْوُفُوتِي أَجَادِي كُؤِيُ
 فَجَلَّ مَنْ لَا عَيْبَ فِيهِ وَعَلَا
 حَمْدًا كَثِيرًا عَدَدَ الْإِنْعَامِ
 عَلَى مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
 أَهْلِ الْوَفَا وَالْخَتَمِ وَالْكُمُولِ

تَمَّتْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

مخطوطة في مائة ورقة



Perc. SALAFI

Dawuhan Kulon - Jawa Tengah
081327683308